A reponsaíllas



Atribución de imagen: Fotografía de mujer sobre caballo, licensed under CC BY 4.0.

En español: a mujeriegas

Forma de montar en una caballería, típica de mujeres, consistente en poner las dos piernas al mismo lado.

Ver: A parrancajones, A repancajones

• Por ahí ha pasao Manolo montao en el caballo con Pili, que iba detrás a reponsaíllas. Y bien que se agarraba, nô sea que se juera a cael.

Campos semánticos: Adverbios Adverbios de modo Locuciones adverbiales

Comentarios:

Así montaban las mujeres, especialmente si iban con un hombre al que agarrarse, entre otros motivos porque su indumentaria (guardapieses o más modernamente las faldas) no les permitían montar a horcajadas poniendo cada pierna a un lado de la montura.

Existía otra variante, "**a ensilleta**". La gente más fina usaba la forma española "**a mujeriegas**".

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Probablemente deriva de un antiguo verbo castellano, reponsar, que por el sentido que vemos en el siguiente ejemplo tiene que ver con asentarse:.

Él mismo escrive que las golondrinas no ***reponsan*** *ni hazen nido en casa que está para caerse.* (*Silva de varia lección*, Pedro Mejía, c.1540).

Vendría del latín **pausare** (*parar*), de donde sale también **pausa** y **posarse**. Así, una mujer sentada (en la caballería) estaría reponsada, y si le damos gracia con el diminutivo estaría reponsadilla. Añadiendo la típica **-S** adverbial y perdiendo la **-D-** intervocálica nos da **responsaíllas**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com